



心も身体も美しく

日本橋美人新聞

No. 28
Summer—Autumn

発行 日本橋美人プロジェクト事務局 NPO 法人 東京中央ネット 日本橋美人推進協議会

特集 その巻

日本橋美人新聞トップインタビュー

美人は日本橋で創られる

山田 本日は八重洲地下街株式会社の中田克哉社長をお訪ねし、日本橋と日本橋美人についてお話を伺います。ヤエチカの愛称で広く親しまれている御社の業務形態と、八重洲地下街の全館リニューアルについてお聞かせください。

中田 八重洲地下街は昭和40（1965）年に、日本の地下街の草分けとして開業しました。東京駅と直結しT字に広がるエリアで形成され、延べ床面積6万4300㎡に、現在は約200近いバラエティ豊かなテナントが揃った国内屈指の地下街です。有数のビジネスエリアに位置し、通勤路としても利用されている八重洲地下街は、1日の平均来街者数が約15万人ですが、そのうちの大半がオフィスワーカーです。最近では周辺地域におけるマンシヨンの増加により、休日には若いファミリー層が訪れるなど、さまざまな客層が来街してくださるようになりました。弊社では多様な顧客ニーズの広がりに対して、銀座、日本橋、神田、有楽町の各方面に点在する約20のエントランス（地上への出入口）からの動線による、八重洲地下街での回遊を如何に促すかが課題の一つです。

平成19（2007）年からスタートした段階的な全館リニューアルは、平成23（2011）年5月に完了し、オフィスライフに必要な店や、話題のグルメやサービス店、20〜30代をターゲットにした人気の高い店舗を集積することで、より高感度でファッションブルに生まれ変わりました。歴史のある八重洲という地域で新しいものを植え付け「伝統と現代の融和」

を大切に、常に顧客満足度を高めるべく「八重洲モダン」というコンセプトを掲げて、整然とした魅力ある街づくりや設備、環境などにも力を注いでいます。

山田 近年の大規模な周辺地区開発事業により、東京駅八重洲口は商業エリアとしてのポテンシャルをさらに上げています。絶好のロケーションに位置するショッピングモールとして、次代

に向かって今後の展開をどのようにお考えですか。

中田 JR東日本が進めている「東京駅八重洲再開発」はグラントウキョウサウス、ノースタワーが既に竣工し、現在は両タワーを結ぶ40mの「Gran Roof（グランルーフ）」と呼ばれる中央部分が、平成25（2013）年の竣工を目指しています。この丸の内駅舎を望む景観の誕生は「丸の内・八重洲一体型」とも言え、日本の玄関である東京駅に相応しい姿でしょう。

また、八重洲駅前広場が完成すると奥行きが従来より13m拡張され、バスやタクシー乗り場が整備され交通の利便性が図られます。機能的な駅前広場を持った「先進性」「先端性」のある街並みの完成は、八重洲とその近隣地区が従来から持つ多面性の街並みと融合し、新しい拠点ができるのではないのでしょうか。これは八重洲地下街への来街者の状況を、大きく変えることと期待しています。これからも再開発の一助になるようご協力をしつつ、街と人の流れの変容にフィッとした施策を柔軟に進めていきたいと考えています。

山田 再開発によるメガターミナルの誕生で、ますます多彩な可能性が生まれそうですね。ところで、中田社長ご自身の日本橋のお気に入りのスポットは、どのようなところでしょうか。

中田 日本橋地域は、新旧相まっているのが魅力ですが、私は何をにおいても「日本橋」が好きです。その佇まいを見るたびに「ここから始まる」と痛感し、多少大げさに言えば原点



山田 晃子

日本橋美人推進協議会プロデューサー
日本橋OLクラブ部会長
(株)ヤマダクリエイティブ代表取締役

に帰る大事さを教えられる気がします。

故郷の島根県松江の味を目当てに、昼食の「がいな井」が美味しい「主水（島根料理）」やコレド日本橋にある割烹旅館の outlet「皆美（割烹料理）」の定番「鯛めし」を楽しみに出掛けることもあります。アンテナショップの島根館では、茶人であった藩主松平不昧公の影響で発展した茶菓子の「若草」や「山川」などを求めることができ、各地の味が楽しめるのも日本橋ならではのですね。

山田 今年で5回目を迎える「日本橋美人博覧会」は、「EDO ART EXPO」として生まれ変わります。2012年9月28日（金）〜10月16日（火）に開催予定の「第5回 EDO ART EXPO「Japan Beauty from Edo-Tokyo」」では、日本橋を中心に千代田区、港区、墨田区、中央区の名店、企業、ホテルや文化施設などがパビリオンとなり、江戸をテーマに伝統文化や歴史、美意識などに関わる展示を街ぐるみで行います。また、共催イベントや店舗フェア、ワークショップ、各種ラリーなど楽しいイベントもご用意し、昨年は国内外から35万人の方が各会場を訪れてくださいました。

御社には第一回から、会場のご提供をはじめ、さまざまなご協力をいただきました。

中田 私は江戸文化の「粋」とは、博覧会のテーマである「Beauty Sense」すなわち「美意識」そのものと考えます。その美意識を共有しつつ街ぐるみで博覧会を開催するのは大変に意義があり、更なる発展を期するとともに、この地の企業として未来の日本橋を見つめていけることは、大いなる喜びと言えます。

山田 中田社長にとつての「日本橋美人」はどのような女性でしょうか。

中田 伝統とは「受け継ぐべき精神」であり、日本橋美人もそのような背景で育まれた女性像だと思います。一言で申し上げれば「きりっとして凛々しい」姿でしょう。個人的には適度におきやんで心配りや気働きができて、目標に向かって見えないところで健気に努力をしている女性のイメージがあります。

山田 私たちも江戸時代から培われてきた美意識を大切に、心身ともに輝く「日本橋美人」を目指して努力したいと思っています。



素肌に羽織る浴衣は遊び着の定番ですが、半襟を付け、レースの足袋を履くなど着物風に…コーディネート次第では街着としても通用します。「藤の裏葉」の模様の「日本橋美人ゆかた」に、紫の帯を合わせて華やかながらもしっとり。小物使いで涼やかさを演出しています。

着付け：花影きもの塾
衣装協力：源氏物語 堀井株式会社
撮影協力：ロイヤルパーク ホテル
撮影：吉川信之

「日本橋美人 "Japan Beauty from Edo-Tokyo" 」とは… 江戸時代から続く伝統を感じつつ、品格や粋などの価値観を大切にする“心も身体も美しい”女性を総称した、日本橋の地域ブランドです。

日本橋美人シリーズ
イチジクジャム
イチジクの高い効用に
着目した、千足屋総本店
自慢の一品です。

千足屋総本店 MAP 111
日本橋三井タワー1・2F
tel.03-3241-0877
www.sembikiya.co.jp

心を伝えるお手伝い
山本海苔とお茶
おいしいお茶処 山本山本店内 囲炉裏席他
「本日のおすすめ煎茶セット」
～日本橋界隈の老舗の和菓子をお茶請けに～

創業元禄三年
東京 山本山 日本橋
東京都中央区日本橋2丁目5番2号 日本橋本店03 (3281) 0010
http://www.yamamotoyama.co.jp/

山本海苔店×HelloKitty
のりチップス
2枚の海苔で、
具材をサンド。
山本海苔店
http://www.yamamoto-noriten.co.jp
山本海苔店 検索
お客様センター：フリーダイヤル 0120-236-222
フリーダイヤルの受付 9:00〜17:30 土・日・祝日を除く

日本橋の飴
がんこに三角
有平糖 梅ぼ志飴
梅ぼ志飴
Umeboshi
Since 1857
東京都中央区日本橋1-2-5
栄太楼徳本舗
0120-284806
http://www.eitaro.com

日本橋美人商品一覧

日本橋ゆかり 日本橋美人松花堂弁当	¥3,675
割烹 崎村 日本橋美人会席	¥3,675
寿保障 日本橋美人釜飯ランチ	¥1,000~1,200
伊勢重 日本橋美人ランチ「焼豚サラダのお重」	¥2,800
千足屋総本店 日本橋美人梅酒(Pium Wine) 日本橋美人 百市の柿酢	¥1,260 ¥1,890
榮楽楼總本舗 日本橋美人あんぱん 日本橋美人 なごみあんぱん	¥210 ¥210
室町ボンクール 日本橋美人 なごみあんぱん	¥210
ロイヤルパークホテル 日本橋美人増し衣装プラン 日本橋美人カクテル日本橋美人ロングカクテル(サービス別) 日本橋美人パルシージコンシユ	¥451,500 ¥1,400 ¥378
遠近商店本店 日本橋美人佃煮・ふりかけ	¥450~1,500
亀井堂 日本橋美人瓦煎餅 名入れ小瓦筆箱	¥480
はいばら 日本橋美人ボチ袋	¥470
日本江戸クラフト協会 江戸の灯デスカパリー「日本橋美人」 大サイズ¥9,660 小サイズ¥5,880	
資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人ボディ 日本橋美人フェイシャル	¥15,750 ¥12,600
堀井 日本橋美人ゆかた	オープン価格
夢葉美術館 日本橋美人色・紫華 ポケットチーフ 日本橋美人色・紫華 スカーフ 日本橋美人色・紫華 半襟 日本橋美人色・紫華 帯揚げ	¥1,800 ¥8,800 ¥2,000 ¥15,000

山本海苔店 日本橋美人 焼きたて海苔 (手巻き・細巻き用) (おむすび用) (食膳用)

TEL 03-3241-0290 FAX 03-3241-0290
9:00~18:30 無休 (元日除く) www.yamanoto-nori-ten.co.jp

焼きたて海苔を半紙・三つ切・八切にカットしてあります。深みのある風味豊かなおしほが楽しめる、本店限定の逸品です。

美人度UP!
ビタミン・ミネラル・食物繊維をバランス良く含む海苔で、身体の中からおいしくきれいになりますよ。

●日本橋美人焼きたて海苔
手巻き・細巻き用 (全100個入り200個入)
おむすび用 (全100個入り200個入)
食膳用 (全100個入り200個入)
各様 ¥525 ¥5,400 (1箱)

小津和紙 日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3662-1184 FAX 03-3662-1184
10:00~19:00 日 www.ozuwashi.net

金箔製法あぶらとり紙は、そっとお肌を押さえるだけで一瞬にして余分な皮脂を吸い取ります。

美人度UP!
あぶらとり紙は化粧直しに必需品。華やかな装いながら癒し、美人度を上げてくれるですよ。

●日本橋美人あぶらとり紙 ¥420
サイズ 9.5cm×9.5cm
20枚入

プロジェクトにご賛同いただける企業・名店と共に、日本橋美人商品の開発を行っています。お問い合わせは日本橋美人プロジェクト事務局まで。 日本橋美人プロジェクト事務局 (NPO法人 東京中央ネット内) TEL 03-3553-5550

割烹日本橋とよだ 日本橋美人御膳「彩」

TEL 03-3241-1025 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:00~21:00L.O. t.gravi.co.jp/toyoda/

日本橋とよだの歴史は150年。創業初心者でも気軽に楽しめるのが、種類豊富な旬の持ち味を最大限に引き出した「日本橋美人御膳「彩」」です。※月～土のランチタイム限定 ※こちらの商品はご予約にて承ります。

美人度UP!
彩りの美しい料理は、栄養バランスも抜群。見て楽しむことも美人づくりに有効。五感で味わって。

●日本橋美人御膳「彩」 ¥3,675
771kcal

オーベルジュ・ド・ニレーヌ(ホテルかずさや) 日本橋美人ランチ

TEL 03-3241-3846 FAX 03-3241-3846
11:00~16:00/17:00~21:00 www.h-kazusaya.co.jp

旬の食材で、活力と食の楽しさを提供するこがテーマ。美味しいものを少しずつという女心を汲んだ人気ランチ。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人ランチ ¥945 439kcal

千足屋総本店 日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

花影きもの塾 日本橋美人day

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

日本橋美人あぶらとり紙

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

季節の果物をヘルシーな豆乳 (SOY) を使ったシェイク・フレッシュマンゴの濃厚な香りとやさしい甘さでくせになりそう。

美人度UP!
トマト風味のマカロニグラタン、カニコロッケ、ごぼうサラダなど栄養価の高いランチ。

●日本橋美人SOYシェイク・マンゴブレンド ¥950 203kcal

ロイヤルパークホテル(地下1F桂花苑) 日本橋美人「美肌粥」御膳

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

ロイヤルパークホテル(地下1F桂花苑) 日本橋美人「美肌粥」御膳

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

トラットリア・イタリア日本橋店 日本橋美人メニュー

TEL 03-6202-0095 FAX 03-6202-0095
11:00~22:30 土日祝11:30~22:30

9種類の夏野菜(ヤングコーン、スナップエンドウ、オクラ、ヘメロンなどの)ヘルシーなコンビーネーション。スパイシーな唐辛子と揚げバスタの食感も楽しめるメニューです。

美人度UP!
さまざまな野菜を効率よく摂取することで、美容と健康のバランスを整えます。

●日本橋美人メニュー ¥980 298kcal

千足屋総本店 日本橋美人いちじくジャム

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

日本橋菓房(株)/国分(株) (アンテナショップ: ROJI 日本橋)

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

ロイヤルパークホテル Feeling Beauty

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

ロイヤルパークホテル Feeling Beauty

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

ロイヤルパークホテル Feeling Beauty

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

ロイヤルパークホテル Feeling Beauty

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

ロイヤルパークホテル Feeling Beauty

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

矢の根寿司ロイヤルパークホテル 日本橋美人「美肌粥」御膳

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

矢の根寿司ロイヤルパークホテル 日本橋美人「美肌粥」御膳

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

室町ボンクール 日本橋美人あんぱん

TEL 03-5201-3811 FAX 03-5201-3811
11:00~22:30 土日祝11:30~22:30

9種類の夏野菜(ヤングコーン、スナップエンドウ、オクラ、ヘメロンなどの)ヘルシーなコンビーネーション。スパイシーな唐辛子と揚げバスタの食感も楽しめるメニューです。

美人度UP!
さまざまな野菜を効率よく摂取することで、美容と健康のバランスを整えます。

●日本橋美人あんぱん ¥210 218kcal

山本山 日本橋美人有機粉末茶

TEL 03-3281-0010 FAX 03-3281-0010
10:00~18:00

良質なお茶の産地、静岡県春野町の煎茶を細かく粉砕した粉末茶。香り高くまろやかな味わいなので、ヨーグルトやアイスクリームにかけたりさまざまに楽しめます。全工程で有機JAS規格の認証を受けています。

美人度UP!
粉末茶には美容に欠かせないカテキン、ビタミンC、B1、E、食物繊維が多く含まれています。

●日本橋美人有機粉末茶 ¥735

日本橋高島屋 日本橋美人香

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人エステ高濃度酸素セラピー

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人エステ高濃度酸素セラピー

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人エステ高濃度酸素セラピー

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人エステ高濃度酸素セラピー

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

資生堂ビューティーサロンの コレド日本橋店 日本橋美人エステ高濃度酸素セラピー

TEL 03-3241-0877 FAX 03-3241-0877
9:00~19:00 無休 www.sombikiya.co.jp

いちじく、レモン果汁、砂糖など全て国産で仕上げ、添加物は一切使用していません。100%手作りの味をお楽しみいただけます。

美人度UP!
食物繊維、ペクチン、カリウムが多く含まれていて、整腸作用や喉の痛みを緩和する効果が期待できます。

●日本橋美人いちじくジャム ¥1,050 123kcal (100g当たり)

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美肌のためのメニューです。

美人度UP!
バランスのとれた低カロリーメニューは、女性の味方です。

●日本橋美人「美肌粥」御膳 ¥2,500 395kcal

株式会社建設技術研究所 国土文化研究所

TEL 03-3667-1111 FAX 03-3667-1111
11:30~14:00L.O./17:30~21:00L.O.

卵色のお粥は、甘酢漬けの前菜、タラバガニとエビ、ボイルレタスのトッピング付き。デザートはコーラゲン入りの杏仁豆腐で、美肌意識した美



日本橋催事情報

※都合により会期・内容が変更になる場合がございます。 ※内容の詳細につきましては各店に直接お問い合わせください。
※東京中央ネット（www.tokyochuo.net）の中央区最新情報でも最新の情報をご覧ください。
掲載情報「トピックス・催し物情報」「ホテル情報」「グルメお得情報」「NPOボランティア団体情報」

榮太樓総本舗 TEL 03-3271-7785

6/29・7/27・8/31 榮太樓の日 実演販売
金鐔(税込み189円) つぶ焼大福(税込み210円)
紅白出世大福2個入(税込み100円)
8/18 親子和菓子作り体験教室15:00～16:30
参加費 大人2,000円、中学生以下1,000円

小津和紙 TEL 03-3662-1184

6/11～6/16 和紙 手漉き紙 四人展2012
6/18～6/23 こけし 平成24年度 全国近代こけし展
6/26～6/30 書道 なでしこ会書作展
7/2～7/7 藍染め/陶芸/水墨 第9回 三思展 それぞれの思いを作品に託す
7/9～7/14 絵画 Relaxing time vol.2「こころ」を解き放つ5人の女性作家の表現
7/16～7/2 企画 大柳久栄の紙の仕事
7/23～7/28 伊勢和紙による三輪簾「花恋」とフォトワークショップ「風」写真展
7/30～8/4 企画 海野清山書作展＜擬古主義への憧憬＞
8/6～8/11 版本 kyo はり絵「京の町家」出井豊二作品展
8/13～8/18 和紙 秘められた手漉き和紙の魅力ービュアなフォトグラフ&書の世界ー
8/20～8/25 版画 伝統工芸士及び東京マイスター受賞記念特別展・朝香木版画教室作品展
8/27～9/1 水墨画 伊藤昌水墨画研究会展
＜店舗イベント＞
7/30～8/4 夏の感謝フェア
会期中は、会員様のお買物ポイントが3倍に。
7/30、7/31、8/4には、講演会やワークショップを開催いたします。

コレド日本橋 www.coredojp

～6/26 「夏にそなえる美人ごはん」
6月は夏に向けて身体のメンテナンスをするのにピッタリな季節。
美味しくてヘルシーなメニューが勢揃い。食べることからキレイになるう♪ ※コレド室町・日本橋三井タワーでも同時開催

コレド室町 www.coredojp

7/4～9/11 「夏の宴会・飲み会特集」
飲み放題付のお得なコースから、気軽に飲める限定セットメニュー
など多彩なプランで会社飲みにも女子会にも。
気分に合わせて楽しめます。 ※コレド日本橋・日本橋三井タワーでも同時開催

三井記念美術館 TEL 03-5777-8600 (ハローダイヤル)

6/30～8/26 美術の遊びどころ展
三井版 日本美術デザイン大辞展

鉄道会館 TEL 03-5299-2209 グランスタ

6月28日(木)、グランスタに13ショップが新オープン
10月で開業5周年を迎える今年、新たにオフィスワーカー向けの
13ショップが加わり、より魅力的な空間に生まれ変わります。

日本橋倶楽部 TEL 03-3270-6661

「一般公開講演会」

午後3時～午後4時30分 入場料 500円 要電話予約

6/29 演題「広がる小麦粉の世界」
講師 山田貴夫氏(日清製粉㈱ 取締役)
7/30 演題「夢再び宇宙へ～はやぶさ2プロジェクトの詳細～」
講師 二宮一芳 (宇宙航空研究開発機構)
8/29 演題「未定」
講師 太田寅曉氏 (太田 (太田道灌) 家18代当主)

千足屋総本店 TEL 03-3241-0877 (1F販売部)
TEL 03-3241-1630 (2Fフルーツバーラー部&レストラン部)

5/1～8/31 トロピカルオンパレード
6/1～7/15 お中元好適品フェア
7/16～8/7 暑中お伺い好適品フェア
8/8～8/22 残暑お見舞い好適品フェア

日本橋島屋 TEL 03-3211-4111

～7/18 お中元 ばらのギフトセンター
7/24～7/30 モロッコ王国展
アジアの雑貨フェア
大田区 世界に誇る技と観光展
めぐみちゃんと家族のメッセージ 横田滋写真展
半年に一度のタカシマヤインテリアフェスティバル
紳士服イージーモード2着セール
8/15～8/27 きらめくアクセサリーの世界 (有料)
8/15～8/20 たんす屋リサイクルきもの掘り出し市
8/22～8/27 京都きものコレクション
振袖フェスティバル

にんべん 日本橋本店 TEL 03-3241-0968

6/1～6/30 お中元早期受注キャンペーン
\10,500(税込)以上お買い上げでにんべんオリジナルエコバッグ (小)、
\21,000(税込)以上お買い上げでエコバッグ (大)を進呈!
6/1～7/31 夏のつゆ、乾麺セール
7/1～8/31 初経節予約キャンペーン
8/1～8/19 帰省フェア 日本橋みやげを多数ご用意!

日本橋三越本店 TEL 03-3241-3311

～8/6 お中元ギフトセンター
6/20～6/25 第7回めんそーれ沖縄展
6/20～6/25 ワコールスペシャルバザール
6/27～7/3 日本の職人 匠の技展
7/4～7/9 リゾート&カジュアルレディスファッションバザール
7/11～7/16 フォーマルバザール
7/18～7/23 2012 summer三越美術特選会
大黄金展
7/25～7/29 夏の婦人服&雑貨バザール
7/25～8/6 こども博「ゲゲゲの鬼太郎 トリックアートの館」

八重洲地下街 TEL 03-3278-1157

～8/28 第30回オリンピック競技大会 (2012/ロンドン)
1億2500万人の大応援団～センタースポット～
6/20～7/10 ヤエチカ夏の抽選会～メインアベニュー～
・東北のお祭り展 ～メインアベニュー～
・物販店、サービス店午後9時まで営業 (平日)
7/1～7/17 ヤエチカサマーバーゲン
7/21～8/15 夏のクーポン祭り
7/18～7/31 ヤエチカサマーバーゲンさらにOFF
8/1～8/21 夏の売りつくし
8/22～9/18 サンクスバザール

山本海苔店 TEL 03-3241-0290

6/9～7/20 お中元福引抽選会
期間中日本橋本店にご来店の方への特別チャンス。
お食事券や日本橋ゆかりのギフトが当たります。
お品代税込3,150円お買い上げにつき1回。

ロイヤルパークホテル TEL 03-3667-1111

7/1～9/30 フラップコレクション2012
◆コーヒーショップ「シンフォニー」◆ロビーラウンジ「フォンテーヌ」
7/1～9/30 「涼」を感じて夏を乗り切ろう!
◆中国料理「桂花苑」◆コーヒーショップ「シンフォニー」
◆日本料理「源氏香」◆鉄板焼「すみだ」◆フレンチレストラン「パラッツォ」
◆鉄板焼 すみだ
7/1～8/31 徳島県産阿波牛と夏の味覚フェア
◆コーヒーショップ シンフォニー
7/1～7/31 北海道フード&ワインフェア
8/1～8/31 夏休み ファミリーディナーbuffe
◆日本料理 源氏香
7/1～7/31 鮎と鯉会席
8/1～8/31 涼味会席

その他の催事情報 ★は東京中央ネット (www.tokyochuo.net) で映像配信

6/22～7/6 人形町商店街中元大売出し
(人形町商店街協同組合 TEL 03-3666-9064)
6/中旬～下旬 中央通り「はな街道」夏のクリーンウォーク
(中央通り はな街道事務局 TEL 03-3664-8741)
7/7 セタゆかたまつり★
(きものシティ東京実行委員会 TEL 03-3663-2104)
7/22 日本橋橋洗い★
(名橋「日本橋」保存会 TEL 03-3274-6263 (三越本店 業務推進部内))
8/6～8/8 せともの市★
(せともの市実行委員会 TEL 03-3666-5666)
8/24～8/25 大江戸まつり盆おどり大会★
(大江戸まつり実行委員会 TEL 03-3546-5337)
9/上旬 中央通り「はな街道」秋の花植え
(中央通り はな街道事務局 TEL 03-3664-8741)

新しい東京に出会う プチ旅行

お江戸日本橋 舟めぐり

静かな電気ボート《江戸東京号》で、
快適クルーズ。舟の楽しみ方は下記の
3タイプをご用意! 川面から見上げる
東京は新鮮な魅力に溢れています。

通常便

日本橋船着場発着の4
コース (日本橋川・神
田川・小名木川・深川)
1名様～ご参加可能
ガイドの楽しい江戸歴
史案内や古地図のお土
産つき。(不定期運航)

チャーター便

仲間で楽しく過ごし
たい方は、舟を丸ごと
チャーター! 条件
が合えば自由な日時
設定が可能です(定員
11名様)。お食事の
持込みもできます。

特別企画便

夏の楽しい特別便も
計画中。昨年好評の
「夕涼み舟」や音楽を
楽しめる新しい企画
舟も...! 詳細は決ま
り次第HP等で発表
予定。お楽しみに!

※舟のスケジュール・チャーターの詳細など詳しくはお問い合わせ下さい※

江戸東京再発見コンソーシアム
http://www.edo-tokyo.info
TEL 03-3668-0700
(受付時間 平日 9:00～12:00/13:00～17:00)
※土日祝日はお休みです

代表団体 NPO法人 東京中央ネット
舟・街めぐり事業担当
CTI 監建設技術研究所
国土文化研究所

国際通貨基金 (IMF)・世界銀行総会開催記念

“Japan Beauty from Edo-Tokyo”

第5回 EDO ART EXPO

日本橋美人博覧会は、EDO ART EXPO に生まれ変わりました

主催 NPO法人東京中央ネット(日本橋美人推進協議会)

EDO ART EXPOでは、江戸をテーマに伝統技術や歴史、美意識などに関わる展示を、千代田区、港区、墨田区、中央区
の名店、企業、ホテルや文化施設など、既存の建物をパビリオンに見立てて開催します。
会期中は、様々なイベント、専門的なワークショップ、名店、企業による各種ラリー、店舗フェアなど数多くのプログラム
を行い、東京の観光都市としての賑わいを創出し地域の活性化に寄与します。

伝統芸能の夕べ「きものショー」

出演モデル募集 7/31(火) 締め切り

期間中の特別プログラム「伝統芸能の夕べ(10/9)」の

「きものショー・江戸の華(19:15～)」に、モデルとして出演しませんか?

モデル
条件

- 伝統芸能の夕べ「きものショー (ロイヤルパークホテル)」に出演が可能で、18:00迄に会場入りが出来る方。
- 9/26の衣装合わせとリハーサル (ロイヤルパークホテル/18:00～21:00) に参加が可能な方。
- 年齢・性別不問 (但し、18歳以上に限る)
- プロモデルの方はご遠慮ください。

東京都の児童・生徒による

“江戸”書道展 作品募集



「東京都の児童・生徒による“江戸”書道展」は、EDO ART EXPO
の会場の一部で開催します。
また「被災地の児童・生徒の書道作品」も招待展示します。
入賞作品には、企業賞(賞品)を差し上げます。
奮ってご応募ください。

お友達を誘って、挑戦してみよう!

7/31(火)
締め切り

「きものショー」の申込書、「書道展」の応募票や詳しい情報、また昨年の様子もご覧いただけます。

EDO ART EXPO

検索

信頼と技術で

心をつなぐ環境づくり

世界に誇れる技術と英知で
安全で潤いのある
豊かな社会づくりに挑戦する

CTI 株式会社 建設技術研究所

〒103-8430 東京都中央区日本橋浜町3-21-1 日本橋浜町Fタワー TEL:03-3668-0451

http://www.ctie.co.jp

日本橋を知る
老舗の味・技を愉しむ
名店の旬を味わう

三井不動産

COREDO室町 インフォメーション
案内
日本橋
所橋

“おもてなしの街・日本橋”のコンシェルジュ。

日本橋案内所は、日本橋の街に広がる老舗や観光スポットの
ご案内、イベントやお祭りの情報など、街の楽しみ方につい
ての旬な情報をお届けします。

日本橋 三井タワー YUITO
三越前駅
三越本店 本館

東京都中央区日本橋室町 2-2-1
COREDO室町 B1F
TEL: 03-3242-0010
営業時間: 11:00～20:00 年中無休(元旦を除く)

東京メトロ 銀座線・半蔵門線
「三越前駅」直結

日本橋の情報は まち日本橋
http://www.nihonbashi-tokyo.jp

MAP 64

MAP 2

Managed by 三井不動産

駅からそのまま、
ゆっくり夜9時まで
お買い物。

日本橋駅直結

- 東京メトロ「銀座線」
- 東京メトロ「東西線」
- 都営地下鉄「浅草線」

だから、ウィークデイはコレド日本橋へ。

ショッピングは平日・土曜夜9時まで、レストランは夜11時まで営業。

東京メトロ・都営浅草線「日本橋」駅直結 www.coredojp COREDO日本橋

MAP 64

Managed by 三井不動産

日本橋を代表する
老舗から、
人気の新業態まで。

「にんべん」のだし場(だしバー)
や「箱座」の金箔スイーツ、「カフェ
エメ・ヴィーパール」のクロックムッシュ
など、早くも話題の商品を自分の
目で確かめて。

東京メトロ ● 銀座線・② 半蔵門線「三越前駅」直結
ショッピングは平日・土曜夜8時まで、レストランは夜11時まで営業

www.coredojp

COREDO室町